

1982, c. 12

Pioneer Trust Payment Continuation Act

Loi sur la continuation des paiements  
Trust Pioneer

42. Subsection 3(1) of the Pioneer Trust  
Payment Continuation Act is repealed and  
the following substituted therefor:

42. Le paragraphe 3(1) de la Loi sur la  
continuation des paiements de Trust Pioneer  
est abrogé et remplacé par ce qui suit:

Agreement  
and other  
means generally

2. (1) The Minister of State  
(Finance) or any officer of the Office of  
the Superintendent of Financial Institu-  
tions designated by the Minister, may on  
behalf of Her Majesty, enter into such  
agreements or arrangements as may be  
necessary for or incidental to the continu-  
ation of payments under and in accordance  
with the guaranteed income savings cer-  
tificates issued by the Pioneer Trust Com-  
pany for a term of more than five years  
and outstanding on February 15, 1982.

2. (1) Le ministre de l'Etat (Finances) ou  
tout fonctionnaire du Bureau de surveil-  
lance des institutions financières désigné  
par le ministre peut, au nom de Sa  
Majesté, conclure les accords ou autres  
arrangements nécessaires ou liés à la conti-  
nuation des paiements prévus par les certi-  
ficats garantis à revenu garanti émis par  
d'une durée de plus de cinq ans dérivés  
par la compagnie Pioneer Trust et en cir-  
culation le 15 février 1982.

Agreement  
and other  
means generally

1982, c. 12

Privacy Act

Loi sur la protection des renseignements  
personnels

43. The schedule to the Privacy Act is  
amended by adding therein, in alphabetical  
order, under the heading "Department and  
Minister of State", the following:

43. L'annexe de la Loi sur la protection  
des renseignements personnels est modifiée  
par insertion, suivant l'ordre alphabétique,  
sous l'intitulé «Ministère et départment  
d'Etat de Canada», ce qui suit:

1982, c. 12

Public Pension Reporting Act

Loi sur les rapports relatifs aux pensions  
publiques

44. The definition "Chief Actuary" in  
section 2 of the Public Pension Reporting  
Act is repealed and the following substituted  
therefor:

44. La définition de «actuaire en chef» à  
l'article 2 de la Loi sur les rapports relatifs  
aux pensions publiques, est abrogée et rem-  
placée par ce qui suit:

1982, c. 12

Public Pension Reporting Act

Loi sur les rapports relatifs aux pensions  
publiques

45. Part II of Schedule I to the Public  
Pension Reporting Act is amended by  
adding therein, in alphabetical order, the  
following:

45. La partie II de l'annexe I de la Loi sur  
les rapports relatifs aux pensions publiques  
est modifiée par insertion, suivant  
l'ordre alphabétique, de ce qui suit:

1982, c. 12

Office of the Superintendent of Financial  
Institutions

Bureau de surveillance des institutions  
financières

1982, c. 12

1982, c. 12

1982, c. 12

1982, c. 12

1982, c. 12